



COMUNE DI NOVENTA PADOVANA

PROVINCIA DI PADOVA

Via Roma, n° 4 – 35027 Noventa Padovana

Cod. Fisc. 80009610280 e Part. Iva 01471180289

www.comune.noventa.pd.it

AVVISO PUBBLICO

**PER MANIFESTAZIONE D'INTERESSE ALL'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO
“FACILITAZIONE LINGUISTICA E MEDIAZIONE CULTURALE” PER LE ANNUALITA’
2022/2023 – 2023/2024 – 2024/2025.**

(art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.)

CIG Z7D37DB7C2

IL RESPONSABILE DEL SETTORE SERVIZI SOCIALI

PREMESSO

- che nell’ambito degli interventi di inclusione scolastica, rientra nella competenza dell’Ente la realizzazione di interventi di prima accoglienza per alunni stranieri con difficoltà di inserimento per lingua e cultura differente;
- il Comune di Noventa Padovana, da diversi anni, in collaborazione con il locale Istituto Comprensivo G. Santini, attiva interventi di mediazione culturale e facilitazione linguistica a favore degli alunni frequentanti le scuole appartenenti all’istituto anzidetto, previa segnalazione dei bisogni indicati dalle docenti referenti;
- il supporto del mediatore culturale non solo nei casi sopra espressi, ma anche in affiancamento al Settore Servizi Sociali, nella gestione di colloqui professionali con utenti stranieri, risulta necessario, come sperimentato nelle annualità pregresse;

VISTI

- il Piano Esecutivo di Gestione, esercizio 2022, approvato con deliberazione di Giunta Comunale n.1 del 18.01.2022
- la propria determinazione n. 73/453 del 27/09/2022 con la quale sono stati approvati gli schemi del presente avviso e della domanda di partecipazione;

RICHIAMATI, altresì:

- gli artt. 35, comma 1, lett. d) e 36, comma 2, lett. a), del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., e le linee guida ANAC, n. 4 di attuazione del suddetto D. Lgs. n. 50/2016, approvate dal Consiglio dell’Autorità con delibera, n. 1097 del 26 ottobre 2016, siccome aggiornate con successiva delibera n. 206 del 1° marzo 2018;

-da ultimo l'art. 1, comma 2, lett. a), del D.L. n.76 del 16.07.2020, così come modificato dall' art. 51, comma 1, lett. a), n.2, sub 2.1., del D.L. n.77 del 31.05.2021,

rende noto

che il Comune di Noventa Padovana intende procedere, a mezzo del presente avviso, all'individuazione di un operatore economico per lo svolgimento del servizio di “Facilitazione linguistica e mediazione culturale”, mediante affidamento, ai sensi dell’art. 36, comma 2, lett. a), del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., da effettuarsi tramite la piattaforma d’acquisto denominata “Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione” (MePA), secondo il criterio dell’offerta economicamente più vantaggiosa.

AMMINISTRAZIONE PROCEDENTE

| | |
|---------------------------------------|---|
| DENOMINAZIONE: | COMUNE DI NOVENTA PADOVANA |
| Sede: | Via Roma, 4 – Noventa Padovana |
| Telefono: | 0498952130-134 |
| Indirizzo Internet: | https://www.comune.noventa.pd.it |
| Pec: | noventapadovana.pd@cert.ip-veneto.net |
| e-mail: | servizisociali@comune.noventa.pd.it |
| Codice Partita Iva / Codice Fiscale: | 80009610280 / 01471180289 |
| Resp. del Procedimento Amministrativo | Dr.ssa Valentina Favaron Resp. Settori Affari Generali, Affari Legali, Serv. Sociali e SUAP |

Il presente avviso ed il modello di presentazione della domanda sono pubblicati sul sito: www.comune.noventa.pd.it, nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai sensi dell'art.37 del D. Lgs. n. 33/2013 s.m.i. e 29 del D. Lgs. n. 50/2016 s.m.i., ed all’Albo pretorio online, per consentire agli operatori interessati in possesso dei requisiti di seguito richiesti, di presentare la propria manifestazione d’interesse.

Ai sensi dell’art. 143 del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., la partecipazione è riservata alle cooperative sociali, di cui all’art. 1, lett. a), della L. n.381/1991, come descritto successivamente.

Il presente avviso, in ogni caso, non costituisce avvio di procedura di gara, né proposta contrattuale consistendo in indagine conoscitiva finalizzata all’individuazione di operatori economici interessati alla procedura per l’affidamento del servizio in oggetto, da espletare nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza.

Il Comune di Noventa Padovana si riserva, altresì, ogni decisione in merito all'attivazione della procedura di affidamento, senza che ciò possa far sorgere in capo ai soggetti partecipanti diritto a risarcimento, indennizzo o rimborso di qualsiasi tipo o natura, e di interrompere o sospendere il procedimento avviato per sopraggiunte ragioni di pubblico interesse, senza che gli operatori partecipanti possano, parimenti, vantare alcuna pretesa.

1. OGGETTO SERVIZIO - CONTENUTO OBIETTIVI – CARATTERISTICHE GENERALI

Il **servizio** avrà per oggetto il perseguimento dei seguenti obiettivi:

- favorire l'inserimento degli alunni, in costante aumento, provenienti da paesi europei ed extraeuropei che non conoscono la lingua italiana e/o hanno difficoltà ad integrarsi per le differenze culturali preesistenti;
- facilitare l'inserimento e l'integrazione degli alunni nel nuovo ambiente scolastico attraverso il recupero delle loro radici e la valorizzazione delle loro culture d'origine;
- promuovere con la figura dei mediatori culturali un collegamento tra scuola, servizi del territorio e famiglia per favorire la partecipazione di quest'ultima alla vita comunitaria;
- favorire l'apprendimento della lingua italiana come L2;
- affiancamento, nei colloqui professionali svolti dagli operatori dei servizi sociali, allo scopo di facilitare la comunicazione e conoscere in modo più approfondito la situazione dell'utenza, per garantire una maggiore efficacia del percorso di aiuto.

Contenuto obiettivi:

- a. percorsi di facilitazione linguistica presso le scuole primarie e secondarie di primo grado in piccoli gruppi;
- b. interventi di mediazione culturale sia entro le classi, sia tra i genitori e la scuola, sia presso i Servizi sociali;
- c. traduzione di modulistica in molteplici lingue;
- d. percorsi formativi rivolti agli insegnanti;
- e. laboratori interculturali;
- f. affiancamento nei colloqui con operatori dei Servizi Sociali.

Caratteristiche generali

Il servizio si terrà sia presso le scuole dell'Istituto Comprensivo Santini, sia presso la sede dei Servizi Sociali comunali. Per quanto riguarda gli interventi presso le scuole, potrà essere prevista l'attività con il singolo alunno o in piccolo gruppo, sulla base della valutazione delle competenze e delle abilità linguistiche e di comprensione. Inoltre, dovrà essere garantito il raccordo con il Settore Servizi Sociali in caso di presenza di situazioni che necessitino di presa in carico integrata.

L'operatore economico affidatario, dovrà individuare un referente che si occupi di coordinare tutte le attività, raccogliere le richieste delle scuole e dei Servizi Sociali, assicurare la presenza dell'operatore (mediatore/facilitatore) richiesto, individuare e risolvere eventuali criticità, interfacciarsi con i referenti delle scuole ed il Settore Servizi Sociali comunale.

2. DURATA

Il servizio avrà durata per il triennio 2022/2023 – 2023/2024 – 2024/2025 a partire dalla data di perfezionamento dell'affidamento, per monte complessivo stimato in circa 600 ore (200 ore per annualità).

3. VALORE

Il valore del servizio per la durata triennale, come sopra indicato, è stimato nella misura omnicomprensiva massima, al lordo di ogni onere fiscale e previdenziale, di € 18.000,00.

Il predetto importo è calcolato sulla base del monte ore stimato e dell'importo soggetto al ribasso pari ad € 30,00 (al netto dell'IVA), corrispondente al costo orario di servizio che sarà posto a base d'asta.

4. SOGGETTI AMMESSI

Sono ammessi a partecipare, i soggetti costituiti quali cooperative sociali, ai sensi dell'art. 1, lett. a), L. n.381/1991, il cui oggetto sociale sia coerente con il servizio oggetto di affidamento e che siano iscritte agli albi regionali, di cui all'art. 9 della medesima Legge 381/1991, nonché all'albo delle società cooperative come previsto dal Decreto Ministeriale delle attività produttive 23.06.2004, in conformità alla DGRV n.4189 del 18.12.2007.

5. REQUISITI di PARTECIPAZIONE

Possono manifestare il proprio interesse gli operatori in possesso dei seguenti requisiti:

a. Requisiti di carattere generale (art. 80 del D. Lgs. n. 50/2016 e s.m.i.)

a) di ordine generale:

a.1 insussistenza, nei confronti di tutti gli amministratori muniti del potere di rappresentanza dell'impresa dei motivi di esclusione dalla partecipazione alle procedure di affidamento di servizi previsti dall' art.80 del D.Lgs. n.50/2016 e s.m.i.;

a.2 abilitazione (iscrizione) allo strumento di acquisto del Sistema di e-Procurement, denominato Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MePa);

b. Requisiti di idoneità professionale e di capacità economica e finanziaria

b.1 essere costituiti quale cooperativa sociale, ai sensi dell'art. 1, lett. a, L. n.381/1991, ed essere iscritti all'Albo Regionale del Veneto (L.R. 3.11.2006 n.23, art. 5), o al corrispondente Albo Regionale delle Cooperative Sociali, istituito ai sensi dell'art. 9, L. n.381/1991, nonché all'Albo delle Società Cooperative, di cui al D.M. Attività Produttive 23.06.2003 (ai sensi del D.Lgs. 17.01.2003, n.6, art. 9 e del D.Lgs. 2.08.,2002, n.220, art. 15);

b.2 essere iscritti presso la Camera di Commercio, Industria e Artigianato (C.C.I.A.A.), per l'erogazione di servizi di tipo socio-educativo;

b.3 fatturato, conseguito per almeno due anni, nel quinquennio 2016-2020, nello svolgimento di servizi di tipo socio-educativo, pari ad almeno € 20.000,00, al netto d'iva, per ciascun anno;

c. Requisiti di capacità tecnica ed organizzativa

E' richiesta:

c.1 documentata esperienza, di almeno due anni, nel quinquennio 2017-2021, in attività di facilitazione linguistica e mediazione culturale, oggetto del presente avviso, maturata presso Enti pubblici e/o privati, conseguendo un fatturato di almeno € 10.000,00 (al netto d'IVA) per ciascun anno;

In caso di Raggruppamento Temporaneo di Imprese o di consorzio i requisiti di cui alle lettere b.3. e c.1. devono essere posseduti dal raggruppamento nel suo complesso o dal consorzio.

Tutti i requisiti di partecipazione – di ordine generale, di idoneità professionale e di capacità economica e finanziaria, di capacità tecnica ed organizzativa – dovranno essere posseduti alla data di invio della richiesta di offerta R.D.O., tramite MePA.

6. TERMINE PRESENTAZIONE MANIFESTAZIONI D'INTERESSE

La partecipazione degli operatori, come sopra rappresentati, dovrà avvenire mediante domanda redatta secondo lo schema allegato "A" al presente avviso, nel rispetto dell'art. 48 del DPR 445/2000 e s.m.i., a firma digitale di amministratore munito di potere di rappresentanza o da procuratore speciale
Alla domanda dovranno essere allegati:

- nel caso di domanda presentata da procuratore speciale, la procura speciale o copia autentica della medesima, unitamente a copia del documento di identità del dichiarante;
- ai fini dell'attestazione del possesso dei requisiti di cui alla lettera b.3 e c.1, per ogni singolo servizio: OGGETTO- NOMINATIVO DEL COMMITTENTE-PERIODO DI SVOLGIMENTO (INIZIO E FINE DEL SERVIZIO)- AMMONTARE COMPLESSIVO DEL SERVIZIO AL NETTO DI IVA.

Le domande, con allegata la relativa documentazione, dovranno pervenire al Comune di Noventa Padovana entro il termine perentorio del 14.10.2022.

La domanda dovrà essere indirizzata al Comune di Noventa Padovana - Settore Servizi Sociali - Via Roma n. 4 - 35027 Noventa Padovana - PD e dovrà pervenire con una delle seguenti modalità:

- consegnata a mani all'Ufficio Protocollo del Comune, aperto dal lunedì al venerdì, dalle ore 8:30 alle ore 12:30;
- inviata a mezzo PEC all'indirizzo: noventapadovana.pd@cert.ip-veneto.net.

7. CAUSE DI ESCLUSIONE

Sono causa di esclusione dalla presente procedura:

- domande pervenute oltre i termini indicati nel presente avviso al punto 6. A tal riguardo si precisa che il recapito della domanda rimane ad esclusivo rischio del mittente. Qualora, per qualsiasi motivo, la stessa non dovesse giungere a destinazione in tempo utile, verrà dichiarata fuori termine e non ammessa. Al fine di verificare il rispetto del termine di presentazione della manifestazione d'interesse faranno fede esclusivamente la data e l'ora della PEC.
- OPERATORE non in possesso dei requisiti di partecipazione richiesti dal presente avviso.

Il Comune di Noventa Padovana si riserva la facoltà di effettuare verifiche sulla veridicità di quanto dichiarato dall'operatore. L'accertamento della mancanza anche di uno solo dei requisiti prescritti comporta, in qualunque momento, l'esclusione dalla selezione.

8. PROCEDURA PER L'AFFIDAMENTO

Ad avvenuta presentazione delle manifestazioni di interesse, si provvederà a formare un elenco degli operatori economici in possesso dei requisiti richiesti, che saranno successivamente invitati a presentare la propria offerta, mediante richiesta di offerta R.D.O., nella piattaforma MePA. L'inserimento nell'elenco è subordinato all'esito positivo dell'esame della completezza della domanda proposta.

L'affidamento sarà effettuato ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. n. 59/2016 e s.m.i..

L'elenco verrà utilizzato nel rispetto dei principi di economicità, trasparenza, parità di trattamento e non discriminazione. L'invito a presentare offerta, verrà rivolto, a tutti gli operatori economici che abbiano presentato regolare manifestazione d'interesse, indipendentemente dal loro numero.

Il Comune di Noventa Padovana, si riserva di dare seguito alla gara, anche in caso di presentazione di una sola manifestazione di interesse.

9. DISPOSIZIONI FINALI

Sarà ritenuto valido, ai fini del presente avviso e per tutte le comunicazioni inviate dal Comune di Noventa Padovana, il recapito indicato nella domanda di partecipazione. Il Comune di Noventa Padovana non sarà responsabile per le mancate o ritardate comunicazioni causate da imprecisioni nell'indicazione del recapito da parte dei richiedenti, da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, da eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Tutti i dati personali indicati dagli interessati nella domanda saranno trattati, ai sensi del Regolamento UE 679/2016 e dell'art.13 del Decreto Legislativo 196/03, esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e degli eventuali procedimenti connessi. I partecipanti sono chiamati a fornire tali dati obbligatoriamente ai fini dell'ammissione, pena l'esclusione.

Informazioni dettagliate, compresi i diritti dell'interessato nonché i dati di contatto del Titolare e del Responsabile della protezione dei dati, sono reperibili nell'informativa completa pubblicata sul sito istituzionale dell'Ente, all'indirizzo www.comune.noventa.pd.it.

Per informazioni e chiarimenti è possibile contattare: Comune di Noventa Padovana, Settore Servizi Sociali – tel. 049/8952130 – 049/8952134; e.mail: servizisociali@comune.noventa.pd.it. Referente dott.ssa Nilla Caiati

Noventa Padovana, 27/09/2022

f.to Il Responsabile del Settore
Dott.ssa Valentina Favaron

all. a)

ISTANZA DI PARTECIPAZIONE

**MANIFESTAZIONE DI INTERESSE PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO
FACILITAZIONE LINGUISTICA E MEDIAZIONE CULTURALE” PER LE ANNUALITA’
2022/2023 – 2023/2024 – 2024/2025.**

**AL COMUNE DI NOVENTA PADOVANA
SETTORE SERVIZI SOCIALI
VIA ROMA N. 4
35027 NOVENTA PADOVANA (PD)**

Il sottoscritto/a

Nato/a a

in qualità di (indicare il caso ricorrente: legale rappresentante, amministratore unico o altro soggetto
munito di poteri di rappresentanza della società, etc.)
.....

con sede in..... CAP

Via/viale/piazza n.

CODICE FISCALE.....P. IVA.....

Tel.: Cell.:

e-mail

PEC

PRESENTA

la propria manifestazione d’interesse per l’affidamento del servizio in oggetto.

A tal fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i., consapevole delle sanzioni penali, previste dall’art. 76 del medesimo D.P.R., in caso di dichiarazioni mendaci, falsità negli atti, uso o esibizione di atti falsi contenenti dati non più rispondenti a verità, sotto la propria responsabilità,

DICHIARA

- a) di essere in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016;
- b) di essere iscritto allo strumento di acquisto del Sistema di e-Procurement, denominato Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MePa)
- c) **(barrare la casella di interesse)**
 - di essere costituito quale cooperativa sociale, ai sensi dell’art. 1, lett. a, L. n.381/1991, ed essere iscritti all’Albo Regionale del Veneto (L.R. 3.11.2006 n.23, art. 5), n. iscrizione _____ data _____

o al corrispondente Albo Regionale delle Cooperative Sociali, istituito ai sensi dell'art. 9, L. n.381/1991, nonché all'Albo delle Società Cooperative, di cui al D.M. Attività Produttive 23.06.2003 (ai sensi del D.Lgs. 17.01.2003, n.6, art. 9 e del D.Lgs. 2.08.,2002, n.220, art. 15) n. iscrizione _____ data _____

d) di essere iscritto presso la Camera di Commercio, Industria e Artigianato (C.C.I.A.A.), per l'erogazione di servizi di tipo socio-educativo;

e) di documentare il fatturato, conseguito per almeno due anni, nel quinquennio 2016-2020, nello svolgimento di servizi di tipo socio-educativo, pari ad almeno € 20.000,00, al netto d'iva, per ciascun anno e l'esperienza, di almeno due anni, nel quinquennio 2017-2021, in attività di facilitazione linguistica e mediazione culturale, oggetto del presente avviso, maturata presso Enti pubblici e/o privati, conseguendo un fatturato di almeno € 10.000,00 (al netto d'IVA) per ciascun anno, **COME DA ALLEGATA NOTA, redatta ai sensi degli art. 46 e 47 D.PR. N.445/2000 e s.m.i.**

DICHIARA ALTRESI'

-di essere a conoscenza che il Comune di Noventa Padovana, in sede di istruttoria, potrà effettuare controlli, in merito alla veridicità delle dichiarazioni rese in sede di istanza, e relativi allegati, provvedendo alla denuncia all'Autorità Giudiziaria, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000 e s.m.i., in caso di false dichiarazioni;

-di essere consapevole che il trattamento dei propri dati viene svolto dal Comune di Noventa Padovana per lo svolgimento delle funzioni istituzionali, nel rispetto di quanto stabilito dal Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali n.679/2016 (DGPR);

-di accettare tutte le condizioni individuate dal Comune di Noventa Padovana.

Allega:

copia del documento d'identità in corso di validità (eventuale procura speciale)

ulteriore documentazione aggiuntiva

Al fine dell'invio di comunicazioni relative al presente procedimento, indica il seguente indirizzo e-mail/ PEC: noventapadovana.pd@cert.ip-veneto.net.

Noventa Padovana,

Firma
